



Za závazné jsou v rámci importní objednávky považovány následující údaje:

- přesné místo převzetí kontejneru (terminál v HH, Rtm), jméno a ETA lodi – tj. od kdy bude kontejner v přístavu k dispozici,
- uvolňovací referenci (PIN, TTAP) pokud je nutná k vyzvednutí kontejneru (uvolnění pro ČSKD-INTRANS)
- v případě objednávky přepravy kontejneru z CTA - ATB číslo a příložit B/L (konosament) nebo tzv. "ATB Anmeldung" (přesný rozpis zboží položek tak, jak jej nahlásil rejdář do přístavního systému dle informací od zákazníka (dle B/L)),
- typ, velikost, číslo kontejneru a vlastníka kontejneru, číslo plomby
- zemi původu,
- deklaraci zboží, přesný rozpis zboží položek, 6 míst. HS kód (NHM), charakter balení a počet kusů jednotlivých balení, čitelnou fakturu (packing list, B/L), zejména odesílatele a příjemce, hodnotu a hmotnost zboží,
- v případě importu z Rotterdamu objednávku T1 (MRN) nebo zajistit dodání vlastní T1 včas naší agentuře RSC Waalhaven/Maasvlakte
- adresu clenění u nevyclených kontejneru
- celní režim (zboží procleně/neprocleně/z EU)
- z Hamburku v případě již proclených kontejnerů kopii tzv. ATA Anmeldung (celní prohlášení/přesný rozpis jednotlivých zboží položek tak, jak bylo v rámci proclení prokazováno) a ATA (ATC) číslo přidělené celním systémem
- v případě zboží z EU přísl. pořadové číslo evidované na cel. úřadu (tzv. Lauf-Nr.),
- v případě nebezpečného zboží - kopii ADR/RID, IMO deklaraci a bezpečnostní instrukce pro řidiče
- v závislosti na povaze zboží – veterinární certifikát, phyto certifikát apod.
- v případě, že je použit v kontejneru s procleným zbožím dřevěný obalový materiál vyrobený zcela nebo z části z nezpracovaného dřeva jehličnanu pocházejících z Kanady, Číny, USA nebo Japonska, je nutný certifikát o provedení rostlinolékařské kontroly tohoto obalového materiálu.

=====
As necessary are needed within booking following information:

- pick up terminal in Hamburg/Rotterdam and ETA and name of incoming vessel carrying the container
- release reference (PIN, TTAP) + container release for CSKD-INTRANS
- ATB number and B/L or directly so called "ATB Anmeldung" (exact description of cargo + kind of packing + number of packings which is reported in Atlas customs system and on which base is ATB number generated) for containers from terminal CTA
- container number, ISO type and container owner (shipper), seal number
- place of origin
- exact cargo and packing description, 6 numerical HS code, number of packing, weight, invoice, (packing list, B/L), sender, receiver, value of cargo,
- in case of transport from Rotterdam also T1/MRN order if required or manage delivery on time of own T1/MRN to our agency RSC Waalhaven/Maasvlakte
- customs regime (cleared or un-cleared or EU cargo)
- customs clearance point if un-cleared
- if container customs cleared then inform about this in the order and provide for port of Hamburg copy of ATA Anmeldung (customs declaration/exact description of particular cargo items as cleared) and ATA (ATC) number attached by customs system
- for port of Hamburg in case of EU cargo appointed serial number registered on customs office ("Lauf-Nr.")
- copy of ADR/RID, IMO declaration and driver's instructions in case of hazardous cargo
- veterinary certificate, phyto certificate etc. in case of veterinary cargo
- in case of wooden packing material for customs cleared containers made at least partly in Canada, USA, China or Japan there is necessary certificate of accomplishment of phyto inspection of this material

=====
Es ist notwendig und wichtig, dass unseren Mitarbeitern der Buchungsabteilung bei der Buchung folgende Informationen zur Verfügung stehen:

- Ankunftsterminal und Datum (ETA sowie Schiffsname),
- Datum der Freistellung des Containers für CSKD Intrans, die Freistellreferenz (PIN, TTAP u. ä.)
- Für Container ab dem Terminal CTA - ATB Nr. + „Bill of Lading“ oder sog. „ATB Anmeldung“ (genaue Beschreibung der Ware, identisch mit den Angaben des Reeders bei der Anmeldung ins Hafensystem),
- ISO Typ des Containers,, Container Nummer, Besitzer des Containers, Plombennummer
- Herkunftsland,
- Warenbeschreibung, sechsstellige HS (NHM) Code, Verpackung und Stückzahl, Handelsrechnung („Packing list, Bill of Lading), Warenwert, Gewicht, Absender und Empfänger
- Für Container ab Rotterdam MRN/T1 Auftrag, falls benötigt oder zeitgerechte Übermittlung einer eigenen MRN/T1 an unsere Agentur RSC Waalhaven/Maasvlakte
- Zollregime (verzollt oder unverzollte Ware oder Ware aus EU)
- Ort der Verzollung, falls unverzollte Ware
- Für den Fall , dass der Container bereits verzollt ist, eine Kopie der sog. ATA Anmeldung (Zollerklärung/genaue Beschreibung der Ware wie verzollt) und ATA (ATC) Nummer, die vom Zollsystem zugeteilt worden ist,
- für EU Ware zugehörige laufende Nummer, die am Zollamt (sog. Lauf-Nr.) registriert ist,
- für gefährliche Güter – Kopie ADR/RID, IMO Deklaration und entsprechende Instruktionen für LKW Transporte
- in Abhängigkeit von Warencharakter – Veterinärzertifikat, Phytoszertifikat u. ä.
- Für den Fall, dass das Verpackungsmaterial aus Holz besteht und die Container in Kanada, USA, China, Japan ganz oder nur teilweise hergestellt wurde, ist für den Zoll eine Bescheinigung der Phytoinspektion des Verpackungsmaterials beizulegen.